

JVC



CASSETTE RECEIVER

KS-FX621

ENGLISH

卡座收音組合機

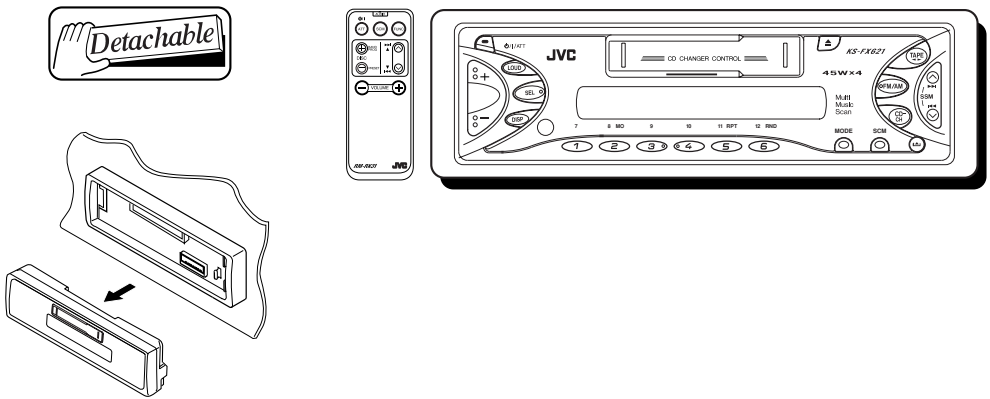
KS-FX621

中文

วิทยุเครื่องเล่นเทป

KS-FX621

ไทย



For installation and connections, refer to the separate manual.

有關安裝和連接方法，分別參見操作手冊。

กรุณาดูคู่มือที่แยกต่างหาก ในการติดตั้งและการเชื่อมต่อ

INSTRUCTIONS

使用說明書

คำแนะนำ

GET0113-001A
[U]

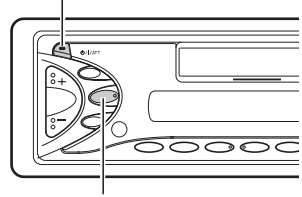
How to reset your unit

While holding SEL (select), press **⏻/I/ATT** (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds. This will reset the built-in microcomputer.

NOTE:

Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.

⏻/I/ATT
(standby/on/attenuator)



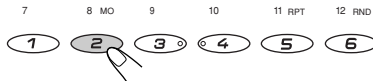
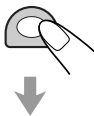
SEL (select)

How to use the MODE button

If you press MODE, the unit goes into functions mode then the number buttons and **▲ ▶▶/I◀◀ ▼** buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.

MODE



Time countdown indicator

To use these buttons as number buttons again after pressing MODE, wait for 5 seconds without pressing any number button until the functions mode is cleared.

- Pressing MODE again also clears the functions mode.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit	2	OTHER MAIN FUNCTIONS	15
How to use the MODE button	2	Setting the clock	15
LOCATION OF THE BUTTONS	4	Selecting the level display—LEVEL	16
Control panel	4	Selecting the external component to use—EXT IN	17
BASIC OPERATIONS	5	Detaching the control panel	18
Turning on the power	5	CD CHANGER OPERATIONS	19
RADIO OPERATIONS	6	Playing discs	19
Listening to the radio	6	Selecting the playback modes	21
Storing stations in memory	7	EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS ...	22
Tuning in to a preset station	8	Playing an external component	22
TAPE OPERATIONS	9	USING THE REMOTE CONTROLLER	23
Listening to a cassette	9	Location of the buttons	24
Finding the beginning of a tune	10	TROUBLESHOOTING	25
Other convenient tape functions	10	MAINTENANCE	27
SOUND ADJUSTMENTS	12	SPECIFICATIONS	28
Adjusting the sound	12		
Turning on/off the loudness function	13		
Selecting preset sound modes	13		
Storing your own sound adjustments	14		

BEFORE USE

* For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

* Temperature inside the car....

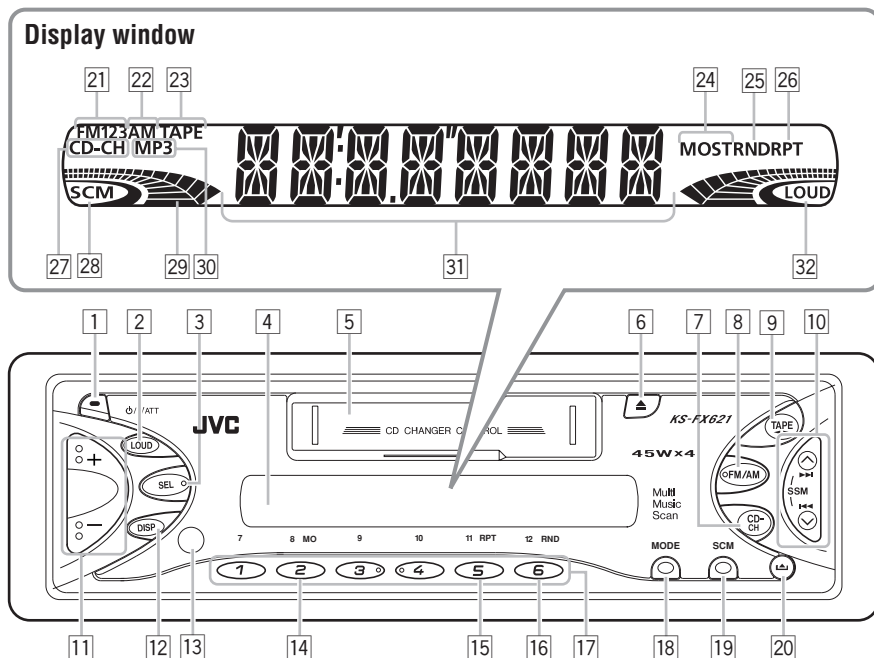
If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



LOCATION OF THE BUTTONS

ENGLISH

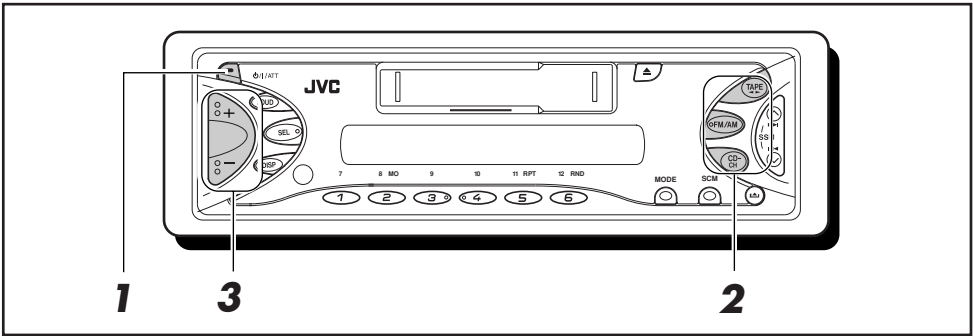
Control panel



- 1 **I/ATT** (standby/on/attenuator) button
- 2 **LOUD** (loudness) button
- 3 **SEL** (select) button
- 4 **Display window**
- 5 **Cassette compartment**
- 6 **▲** (eject) button
- 7 **CD-CH** (CD changer) button
- 8 **FM/AM** button
- 9 **TAPE** **◀▶** button
- 10 **▲▶▶▶ / ◀◀◀ ▼** buttons
 - Also function as **SSM** buttons when pressed together.
- 11 **+/-** button
- 12 **DISP** (display) button
- 13 **Remote sensor**
- 14 **MO** (monaural) button
- 15 **RPT** (repeat) button
- 16 **RND** (random) button
- 17 **Number buttons**
- 18 **MODE** button
- 19 **SCM** (sound control memory) button
- 20 **▣** (control panel release) button

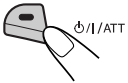
Display window

- 21 **FM band number indicators**
FM1, FM2, FM3
- 22 **AM band indicator**
- 23 **TAPE** indicator
- 24 **Tuner reception indicators**
MO (monaural), ST (stereo)
- 25 **RND** (random) indicator
- 26 **RPT** (repeat) indicator
- 27 **CD-CH** (CD changer) indicator
- 28 **SCM** (sound control memory) indicator
- 29 **Volume** (or audio) level indicator
- 30 **MP3** indicator
 - Lights up only when playing an MP3 disc on a JVC MP3-compatible CD changer
- 31 **Main display**
- 32 **LOUD** (loudness) indicator



Turning on the power

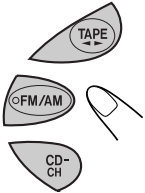
1 Turn on the power.



Note on One-Touch Operation:

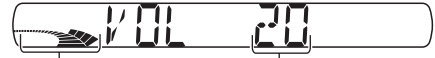
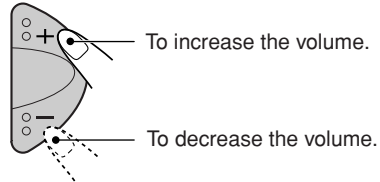
When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

2 Select the source.



- To operate the tuner (FM or AM), see pages 6 – 8.
- To operate the tape, see pages 9 – 11.
- To operate the CD changer, see pages 19 – 21.
- To operate the external component, see page 22.

3 Adjust the volume.



Volume (or audio) level indicator (See page 16).

Volume level appears.

4 Adjust the sound as you want. (See pages 12 – 14.)

To drop the volume in a moment

Press ϕ /I/ATT briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

Press and hold ϕ /I/ATT for more than 1 second.

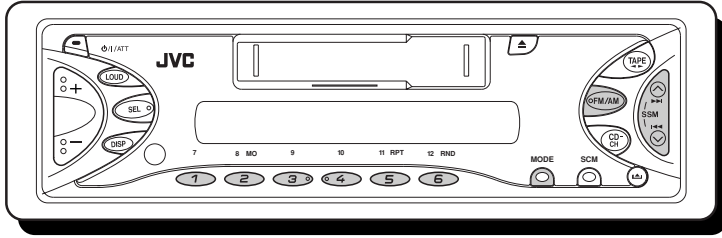
Note:

When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 15.



RADIO OPERATIONS

ENGLISH



Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

Searching a station automatically: Auto search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Selected band appears.

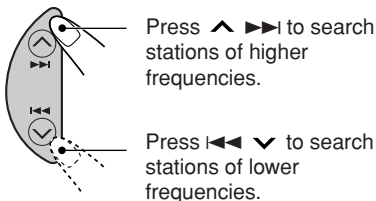
Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.



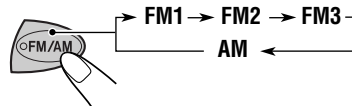
Press $\wedge \triangleright \triangleright \mid$ to search stations of higher frequencies.

Press $\mid \llcorner \llcorner \vee$ to search stations of lower frequencies.

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

Searching a station manually: Manual search

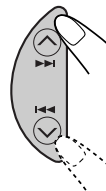
1 Select the band (FM1 – 3, AM).



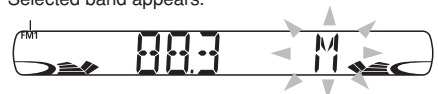
Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Press and hold $\wedge \triangleright \triangleright \mid$ or $\mid \llcorner \llcorner \vee$ until “M (manual)” starts flashing on the display.

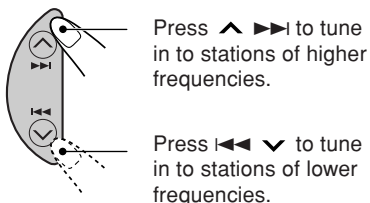


Selected band appears.



When a station is received, searching stops.

3 Tune in to a station you want while “M” is flashing.



Press ▲▶ to tune in to stations of higher frequencies.

Press ◀▼ to tune in to stations of lower frequencies.

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM) until you release the button.

Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

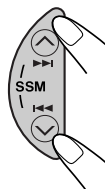
FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).

1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.



2 Press and hold both buttons for more than 2 seconds.



“SSM” appears, then disappears when automatic preset is over.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

MODE



- 1 Press MODE to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.

8 MO



- 2 Press MO (monaural), while still in the functions mode, so that the MO indicator lights up on the display. Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency). When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.



Manual preset

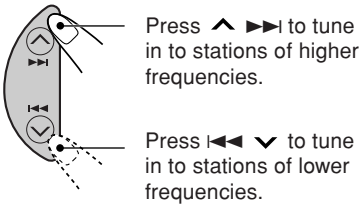
You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

Ex.: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band

- 1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).**



- 2 Tune in to a station (in this example, of 88.3 MHz).**



- 3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.**



"P 1" flashes for a few seconds.

- 4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.**

Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

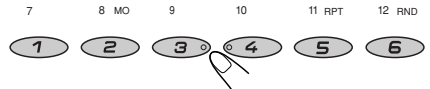
Tuning in to a preset station

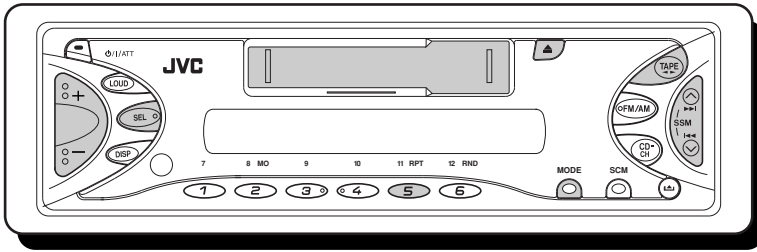
You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on pages 7 and 8.

- 1 Select the band (FM1 – 3, AM).**



- 2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.**

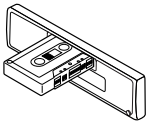




Listening to a cassette

You can play back type I (normal) tapes.

1 Insert a cassette into the cassette compartment.



The unit turns on and tape play starts automatically. When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

Note on One-Touch Operation:

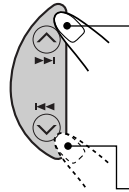
When a cassette is already in the cassette compartment, pressing TAPE ◀▶ turns on the unit and tape play starts automatically.

2 Select the tape direction.



Each time you press TAPE ◀▶, the tape direction changes alternately forward (TAPE } ; ;) and reverse (TAPE { { {).

To fast-forward or rewind a tape



Press ▲ ►► for more than 1 second to fast-forward the tape. When the tape reaches its end, the tape is reversed and playback starts from the beginning of the other side.

Press ◀◀ ▼ for more than 1 second to rewind the tape. When the tape reaches its end, playback of the same side starts.

To stop fast forward or rewind at any position on the tape, press TAPE ◀▶.

Tape play starts from that position on the tape.

Note:

When the tape reaches its end while fast-forwarding, the tape direction will be changed automatically.

To stop play and eject the cassette

Press ▲.

Tape play stops and the cassette automatically ejects from the cassette compartment. The source changes to the previously selected one. If you change the source, tape play also stops (without ejecting the cassette this time).

- You can also eject the cassette by pressing ▲ while the unit is turned off.

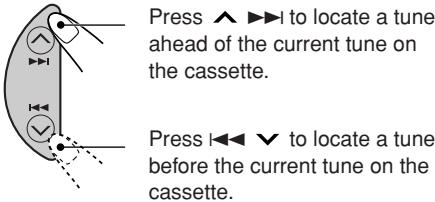


Finding the beginning of a tune

Multi Music Scan allows you to automatically start playback from the beginning of a specified tune. You can specify up to 9 tunes ahead of or before the current tune.

During playback

Specify how many tunes ahead of or before the current tune the one you want is located.



Each time you press the buttons, the number changes up to ±9.

When the beginning of the specified tune is located, playback starts automatically.

Notes:

- While locating a specified tune:
 - If the tape is rewound to its beginning, playback starts from the beginning of that side.
 - If the tape is fast-forwarded to the end, it is reversed and played from the beginning of the other side.
- In the following cases, the Multi Music Scan function may not operate correctly:
 - Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions between tunes.
 - Tapes with short non-recorded sections.
 - Tapes with high level of noise or humming between tunes.
 - Tapes with tunes recorded at low recording levels.

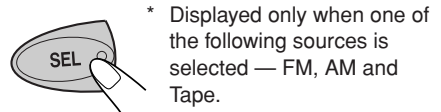
Other convenient tape functions

Skipping the blank portions on the tape

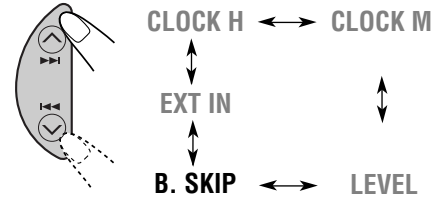
You can skip blank portions between the tunes (Blank Skip). When this function is on, the unit skips blank portions of 15 seconds or more, fast-forwards to the next tune, then starts playing it.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.

“CLOCK H”, “CLOCK M”, “LEVEL”, “B. SKIP” or “EXT IN*” appears on the display.

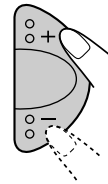


2 Press ^ >>> or <<< v to select “B. SKIP (blank skip).”



3 Press + to select “ON.”

Now Blank Skip is activated.



4 Finish the setting.



To cancel Blank Skip, repeat the same procedure and select “OFF” in step 3 by pressing –.



Playing the current tune repeatedly

You can play the current tune repeatedly (Repeat Play).

MODE



- 1 Press MODE to enter the functions mode while playing a tune you want to hear over again on a cassette. This unit enters the functions mode.

RPT



- 2 Press RPT (repeat), while still in the functions mode, so that the RPT indicator lights up on the display.

Lights up when Repeat Play is turned on.



When the tune has been played, the tape is automatically rewound to the beginning of that tune and the same tune will be played again.

To cancel Repeat Play, repeat steps 1 and 2 again so that the RPT indicator goes off.

Note:

In the following cases, Blank Skip and Repeat Play may not operate correctly:

- Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portions during tunes.
- Tapes with short non-recorded sections.
- Tapes with high level noise or humming between tunes.
- Tapes with tunes recorded at low recording levels.

Prohibiting cassette ejection

You can prohibit cassette ejection and can “lock” a cassette in the cassette compartment. While holding TAPE ◀▶, press ▲ (eject) for more than 2 seconds. “NO EJECT” flashes on the display for about 5 seconds, and the cassette is “locked.”



To cancel the prohibition and “unlock” the cassette, While holding TAPE ◀▶, press ▲

(eject) for more than 2 seconds again. “EJECT OK” flashes for about 5 seconds, and this time the cassette is “unlocked.”



Note:

If you press ▲ while cassette ejection is prohibited, the cassette will not be ejected.



SOUND ADJUSTMENTS

ENGLISH

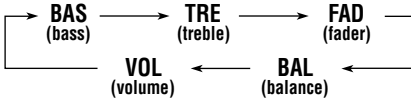
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

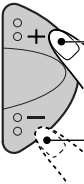
1 Select the item you want to adjust.



Each time you press the button, the adjustable items change as follows:

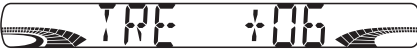


2 Adjust the level.



To increase the level.

To decrease the level.



Indication	To do:	Range
BAS	Adjust the bass.	-06 (min.) +06 (max.)
TRE	Adjust the treble.	-06 (min.) +06 (max.)
FAD*	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) R06 (Right only)
VOL	Adjust the volume.	00 (min.) 50 (max.)

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

Note:

Normally, the +/- buttons work as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



Turning on/off the loudness function

The human ear is less sensitive to low and high frequencies at low volumes.

The loudness function can boost these frequencies to produce a well-balanced sound at low volume levels.

Each time you press LOUD, the loudness function turns on and off alternately.



Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.

Each time you press SCM, the sound mode changes as follows.

SCM



Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	OFF
BEAT	Rock or disco music	+02	00	ON
SOFT	Quiet background music	+01	-03	OFF
POP	Light music	+04	+01	OFF

Note:

- You can adjust the preset sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" on page 14.
- To adjust only the bass and treble reinforcement levels to your preference, see "Adjusting the sound" on page 12.
- When one of the sound modes is selected, it is shown on the display as follows:



For example, when "POP" is selected.



Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP) to your preference and store your own adjustments in memory.

- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Call up the sound mode you want to adjust.

SCM

- See page 13 for details.



Ex.: When you select "SOFT"

2 To adjust the bass or treble sound level.



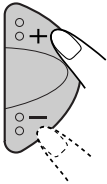
Select "BAS" or "TRE."



Ex.: When you select "TRE (treble)"

3 Adjust the bass or treble level.

- See page 12 for details.



4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other items.

5 To turn on or off the loudness function.

- See page 13 for details.



6 Press and hold SCM until the sound mode you have selected in step 1 flashes on the display.

SCM



Your adjustment made for the selected sound mode is stored in memory.

7 Repeat the same procedure to store other sound modes.

To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 13.

Setting the clock

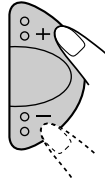
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.

“CLOCK H”, “CLOCK M”, “LEVEL”, “B. SKIP”, or “EXT IN*” appears on the display.



* Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and Tape.

2 Adjust the minute.

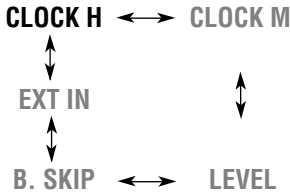
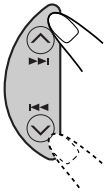


4 Finish the setting.



2 Set the hour.

1 Select “CLOCK H (hour)” if not shown on the display.



To check the current clock time or change the display mode

Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows:

During tuner operation:

Frequency ↔ Clock

During tape operation:

Play mode (tape direction) ↔ Clock

During external component operation:

LINE IN ↔ Clock

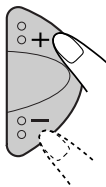
During CD changer operation:

Elapsed playing time → Disc number → Clock

During power off:

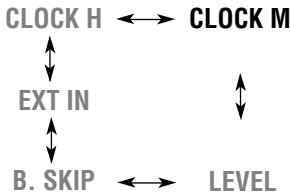
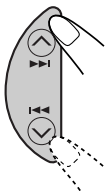
The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

2 Adjust the hour.



3 Set the minute.

1 Select “CLOCK M (minute).”



Selecting the level display —LEVEL

You can select the level display according to your preference.
When shipped from the factory, "AUDIO2" is selected.

- AUDIO1: Level meter illuminates.
- AUDIO2: Alternates level meter and illumination display.
- OFF: Erases the audio level indicator.

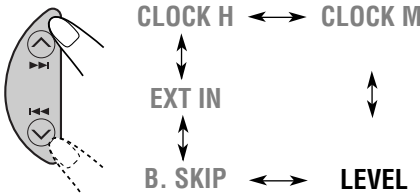
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.

"CLOCK H", "CLOCK M", "LEVEL", "B. SKIP", or "EXT IN*" appears on the display.

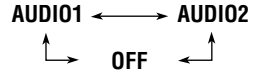
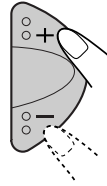


* Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and Tape.

2 Select "LEVEL" if not shown on the display.



3 Select the desired mode—"AUDIO 1," "AUDIO 2" or "OFF."



4 Finish the setting.



Selecting the external component to use—EXT IN

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

To use the external component as the playback source through this unit, you need to select which component – CD changer or external component – to use.

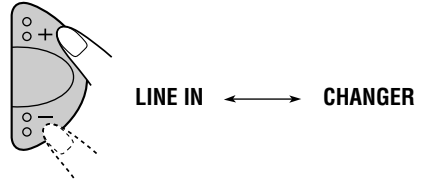
When shipped from the factory, CD changer is selected as the external component.

- **LINE IN:** To use the external component other than CD changer.
- **CHANGER:** To use the CD changer.

Note:

For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).

3 Select the desired mode—“LINE IN” or “CHANGER.”



4 Finish the setting.



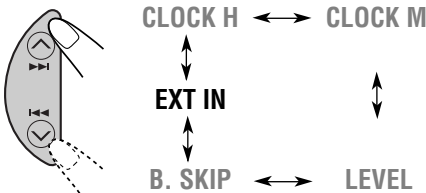
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds.

“CLOCK H”, “CLOCK M”, “LEVEL”, “B. SKIP”, or “EXT IN*” appears on the display.

* Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and Tape.



2 Select “EXT IN” if not shown on the display.



Detaching the control panel

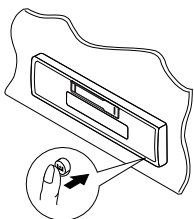
You can detach the control panel when leaving the car.

When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

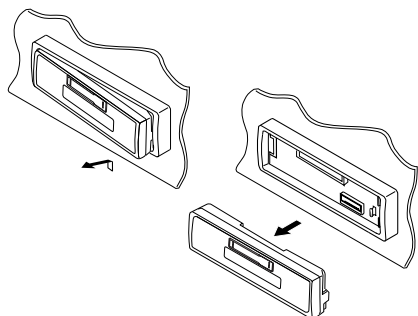
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

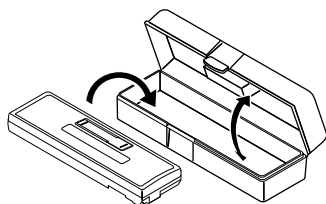
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

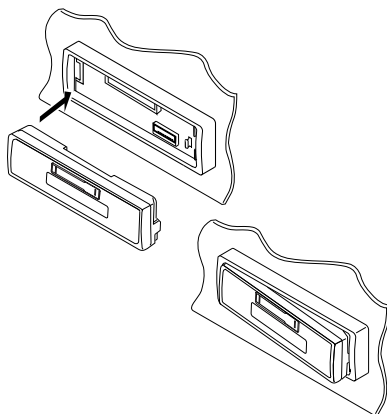


3 Put the detached control panel into the provided case.

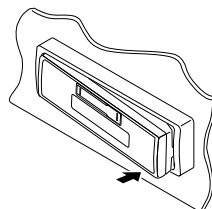


Attaching the control panel

1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



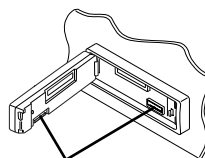
2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:

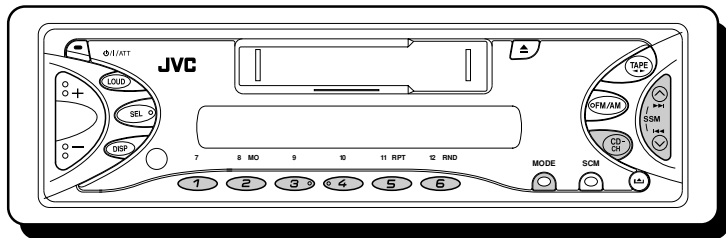
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

CD CHANGER OPERATIONS



We recommend that you use the JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

By using this CD changer, you can play back your original CD-R (Recordable) and CD-RWs (Rewritable) recorded either in audio CD format or in MP3 format.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). However, they are not compatible with MP3 discs, so you cannot play back MP3 discs.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.

Before operating your CD automatic changer:

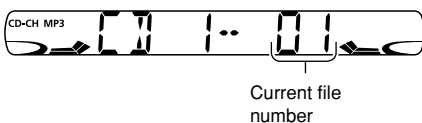
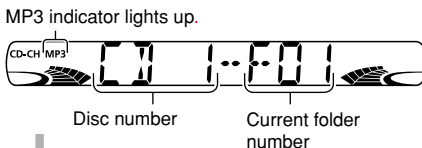
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO CD" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1" - "RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection and make sure the cords are connected firmly. Then, press the reset button of the CD changer.

Playing discs

Select the CD changer (CD-CH).

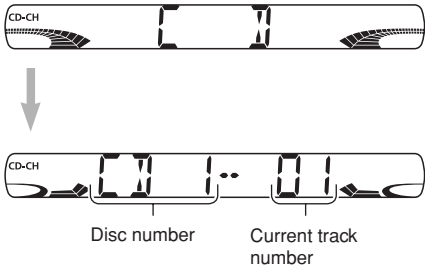


- **When the current disc is an MP3 disc:** Playback starts from the first folder of the current disc once file check is completed.





- **When the current disc is a CD:**
Playback starts from the first track of the current disc.

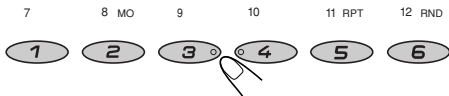


Notes:

- When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /I/ATT to turn on the power.
- If you change the source, CD changer play also stops. Next time you select "CD-CH" as the source, CD changer play starts from where playback has been stopped previously.

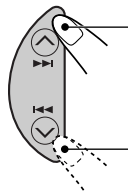
To go to a particular disc directly

Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).



- To select a disc number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

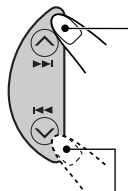
To fast-forward or reverse the track/file



Press and hold , during play, to fast-forward the track/file.

Press and hold , during play, to reverse the track/file.

To go to the next or previous tracks/files



Press briefly during play, to skip ahead to the beginning of the next track/file.

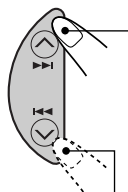
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next tracks/files is located and played back.

Press briefly during play, to skip back to the beginning of the current track/file.

Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks/files is located and played back.

To skip to the next or previous folder (only for MP3 discs)

- 1 Press MODE to enter the functions mode while playing an MP3 disc.
- 2 Press or , while still in the functions mode.



Each time you press the button consecutively, the next folder is located, and the first file in the folder starts playback.

Each time you press the button consecutively, the previous folder is located, and the first file in the folder starts playback.

Selecting the playback modes

To play back tracks/files at random (Disc Random/Magazine Random Play)

MODE 1 Press MODE to enter the functions mode during play.



12 RND 2 Press RND (random), while still in the functions mode, so that "DISC RND" or "MAG RND" appears on the display. Each time you press the button, the random play mode changes as follows:



RND indicator flashes



Ex: When you select "MAG RND"

To play back tracks/files repeatedly (Track Repeat/ Disc Repeat Play)

MODE 1 Press MODE to enter the functions mode during play.



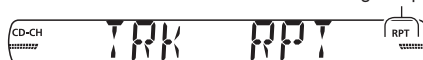
11 RPT



2 Press RPT (repeat), while still in the functions mode, so that "TRK RPT" or "DISC RPT" appears on the display. Each time you press the button, the repeat play mode changes as follows:



RPT indicator lights up.



Ex: When you select "TRK RPT"

Note:

MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

Note:

MP3 indicator also lights up if the current playing disc is an MP3 disc.

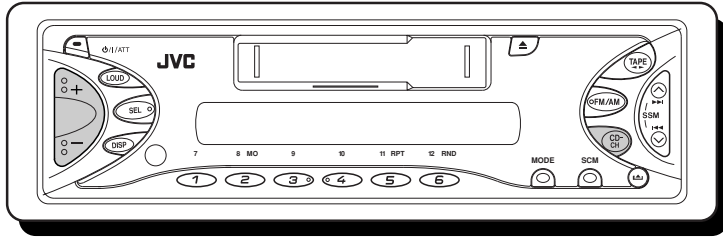
Mode	RND indicator	Plays at random
DISC RND	Lights	All tracks/files of the current (or specified) disc.
MAG RND	Flashes.	All tracks/files of the inserted discs.

Mode	RPT indicator	Plays repeatedly
TRK RPT	Lights	The current (or specified) track/file.
DISC RPT	Flashes	All tracks/files of the current (or specified) disc.



EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS

ENGLISH



Playing an external component

You can connect the external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adaptor KS-U57 (not supplied).

Preparations:

- For connecting the Line Input Adaptor KS-U57 and the external component, refer to the Installation/Connection Manual (separate volume).
- Before operating the external component using the following procedure, select the external input correctly. (See “Selecting the external component to use—EXT IN” on page 17.)

1 Select the external component (LINE IN).



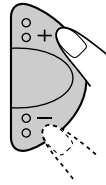
- If “LINE IN”^{*} does not appear on the display, see page 17 and select the external input (“LINE IN”).
- ^{*} Displayed only when one of the following sources is selected — FM, AM and Tape.

Note on One-Touch Operation:

When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ϕ /I/ATT to turn on the power.

2 Turn on the connected component and start playing the source.

3 Adjust the volume.



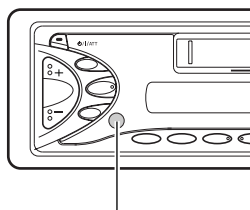
4 Adjust the sound as you want. (See pages 12 – 14.)

USING THE REMOTE CONTROLLER



Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.



Remote sensor

- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

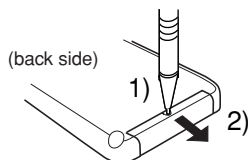
Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

- Do not leave the remote controller in a place (such as the dashboard) exposed to direct sunlight for a long time.

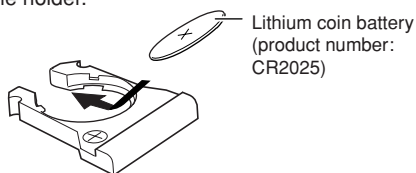
1. Remove the battery holder.

- 1) Push out the battery holder in the direction indicated by the arrow using a ball-point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.



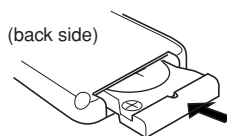
2. Place the battery.

Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.



3. Return the battery holder.

Insert again the battery holder pushing it until you hear a clicking sound.



WARNING:

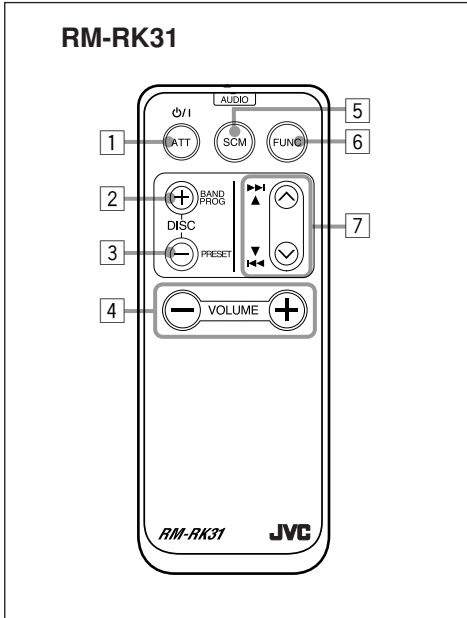
- Store the battery in a place where children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, consult a doctor immediately.
- Do not recharge, short, disassemble or heat the battery or dispose it in a fire.
Doing any of these things may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.
- When throwing away or saving the battery, wrap it in tape and insulate; otherwise, the battery may start to give off heat, crack or start a fire.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.

CAUTION:

DO NOT leave the remote controller in a place (such as dashboards) exposed to direct sunlight for a long time. Otherwise it may be damaged.



Location of the buttons



- 1 • Turns on the unit if pressed when the unit is turned off.
 • Turns off the unit if pressed and held for more than 1 second.
 • Drops the volume level in a moment if pressed briefly.
 Press again to resume the volume.
- 2 • Functions as the BAND button while listening to the radio.
 Each time you press the button, the band changes.
 • While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer;
 – Skips to the next disc if pressed briefly.
 – Skips to the next folder if pressed and held.
NOTE: While playing a CD on a CD changer, this always skips to the next disc.
 • Functions as the PROG button while listening to a tape.
 Each time you press the button, the tape direction changes alternately.

- 3 • Functions as the PRESET button while listening to the radio.
 Each time you press the button, the preset station number increases, and the selected station is tuned in.
 • While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer;
 – Skips to the previous disc if pressed briefly.
 – Skips to the previous folder if pressed and held.
NOTE: While playing a CD on a CD changer, this always skips to the previous disc.
- 4 Functions the same as the +/- on the main unit.
NOTE: These buttons cannot be used for the clock (CLOCK H, CLOCK M), LEVEL, B. SKIP and EXT IN adjustments (see pages 10, 15, 16 and 17).
- 5 Selects the sound mode.
 Each time you press the button, the sound mode changes.
- 6 Selects the source.
 Each time you press the button, the source changes.
- 7 • Searches stations while listening to the radio.
 • Fast-forwards or reverses the track/file if pressed and held while listening to a disc.
 • Skips to the beginning of the next track/file or goes back to the beginning of the current (or previous track/file) if pressed briefly while listening to a disc.
 • Functions as the fast forward or rewind buttons or Multi Music Scan buttons while listening to a tape.

TROUBLESHOOTING



What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> A cassette tape cannot be inserted. 	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing to the right.
<ul style="list-style-type: none"> A cassette tape cannot be ejected. 	Cassette ejection is prohibited.	While holding TAPE ◀▶, press ▲ (eject) for more than 2 seconds. (see page 11.)
<ul style="list-style-type: none"> Cassette tapes become hot. 	This is not a malfunction.	_____
<ul style="list-style-type: none"> Tape sound is at very low level and sound quality is degraded. 	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.
<ul style="list-style-type: none"> Sound is sometimes interrupted. 	Connections are not good.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> Sound cannot be heard from the speakers. 	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work. 	Signals are too weak.	Store stations manually.
<ul style="list-style-type: none"> Static noise while listening to the radio. 	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<ul style="list-style-type: none"> This unit does not work at all. 	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)

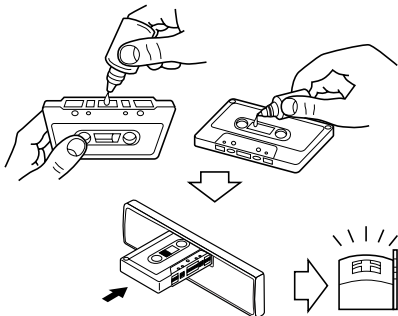
**When connecting to the CD changer:**

Symptoms	Causes	Remedies
• “NO CD” appears on the display.	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
	The current disc does not contain any MP3 file.	Insert a disc that contains MP3 files.
• “RESET 8” appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
• “RESET 1” - “RESET 7” appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.
• The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press /I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)



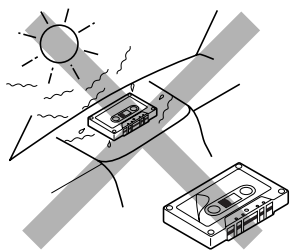
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the head



- Clean the head after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).
When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
 - Sound quality is reduced.
 - Sound level decreases.
 - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the cassettes in their storage cases after use.
- Do not store cassettes in the following places:
 - Subject to direct sunlight
 - With high humidity
 - At extremely hot temperatures

CAUTION:

- *Do not play the cassettes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.*
- *Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.*
- *Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.*

The function below is also provided to ensure the longer life of this unit.

Ignition key-off release/ Ignition key-on play

- Turning off the ignition key with a cassette in the compartment automatically releases the tape from the unit's tapehead.
- Turning on the ignition key with a cassette in the compartment starts playback automatically if you turned off the ignition during tape play.

SPECIFICATIONS

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 45 W per channel

Rear: 45 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 17 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 17 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (250 nWb/m)

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: 531 kHz to 1 602 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.11% (WRMS)

Fast-Wind Time: 100 sec. (C-60)

Frequency Response:

30 Hz to 16 000 Hz (Normal tape)

Signal-to-Noise Ratio: 56 dB

Stereo Separation: 40 dB

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage: DC 14.4 V

(11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature: 0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size: 182 mm \times 52 mm \times 150 mm

Panel Size: 188 mm \times 58 mm \times 11 mm

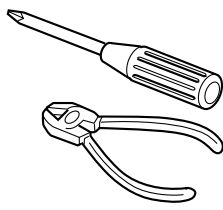
Mass: 1.4 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit



ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems.

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

中文

- 本機僅可使用直流12V、負極接地的電源系統。

安裝 (裝設、固定在儀表板內)

- 下面的圖解表示了典型的安裝程序。然而，您應當做些適當的調整，以便適應您自己的汽車。如果您有問題，或需要有關配套元件的資料，請向 JVC 汽車音響分銷商或配套元件供應公司詢問。

ไทย

- ชุดประกอบชุดนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้าที่สายดินขั้วลบกระแสตรง 12 โวลท์

การติดตั้ง (การประกอบแผงหน้าปัทม์เข้า)

- ภาพตัวอย่างต่อไปนี้แสดงถึงการติดตั้งแบบทั่วไป อย่างไรก็ตาม คุณควรปรับแต่งให้เหมาะสมกับรถของคุณเอง หากคุณมีปัญหาหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับชุดติดตั้ง กรุณาปรึกษากับผู้ขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC ของท่านหรือบริษัทที่จำหน่ายชุดติดตั้งนี้

عربي

- لقد صمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، أنظمة كهربائية تأريض سالب.

تركيب الجهاز (داخل-تابلو السيارة)

- يبيِّن الرسم التوضيحي التالي طريقة التركيب المثالية. مع ذلك، يجب عليك عمل تعديلات تطابق نوع السيارة التي تمتلكها. إذا كان هناك استفسارات أو حاجة لمعلومات بخصوص أدوات التركيب، يرجى استشارة موزع الاجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC او الشركة الموزعة لهذة الادوات.

1 Before mounting: Press **▲** (Control Panel Release button) to detach the control panel if already attached.

- * When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

2 Remove the trim plate.

3 Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

- Stand the unit.

Note: When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

- Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

- Remove the sleeve.

Note: Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

4 Install the sleeve into the dashboard.

- * After the sleeve is correctly installed into the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

5 Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

6 Do the required electrical connections.

7 Slide the unit into the sleeve until it is locked.

8 Attach the trim plate.

9 Attach the control panel.

1 裝設之前: 如果控制面板已經裝上，按下 **▲** (控制面板解脫按鈕)，拆脫控制面板。

- * 當控制面板從工廠裝運時，它是包裝在硬盒中的。

2 取下裝飾框。

3 解開扣板，取下本機的外套機殼。

- 將本機豎起。

注意: 您豎起本機時，小心不要損壞底部的保險絲。

- 按圖所示，在本機和外套機殼之間插入兩片板條型的把手，解開外套機殼扣板。

- 取下外套機殼。

注意: 安裝本機後，務必保存好兩片把手，以備將來使用。

4 將外套機殼裝入儀表板內。

- * 在外套機殼準確地裝入儀表板之後，按圖所示，彎曲機殼的突舌，把外套機殼牢固在儀表板內。

5 將緊固螺栓旋緊在本機機體上，並將橡膠防震墊套在緊固螺栓的尾部。

6 進行所需的電路連接。

7 將本機滑入外套機殼，直到扣板鎖住為止。

8 將裝飾框接上。

9 裝上控制面板。

1 ก่อนประกอบ กดปุ่ม **▲** (ปลดแผงควบคุม) เพื่อออกจากแผงควบคุม

- * เมื่อผลิตกันดั้ถูกส่งออกจากโรงงาน แผงหน้าปัดจะบรรจุไว้ในลังแข็ง

2 ถอดแผ่นโลหะขอบแต่งออก

3 ถอดปลอกหุ้มออกหลังจากปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกแล้ว

- จับชุดประกอบตั้งขึ้น

หมายเหตุ: เมื่อคุณตั้งชุดประกอบขึ้นระวังอย่าทำให้ฟิวส์บริเวณส่วนท้ายเสียหาย

- ใส่คั่นบังคับ 2 อันระหว่างชุดประกอบกับปลอกหุ้ม (ดังภาพ) เพื่อปลดที่ล็อคปลอกหุ้มออกจากกัน

- ปลดปลอกหุ้มออก

หมายเหตุ: ระวังให้คั่นบังคับสามารถใช้งานได้ต่อไปหลังจากติดตั้งชุดประกอบแล้ว

4 ติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัทม์

- * หลังจากติดตั้งปลอกหุ้มลงในแผงหน้าปัทม์อย่างถูกต้องแล้ว คัดกรองให้โค้งพอดีที่ปลอกหุ้มจะถูกล็อคไว้อย่างแน่นอน (ดังภาพ)

5 ติดสลักประกอบบริเวณด้านหลังโครงของชุดประกอบ และวางยางกันกระแทกไว้บนส่วนปลายของสลัก

6 ต่อสายไฟตามที่กำหนดไว้ทั้งหมด

7 เลื่อนชุดประกอบลงในปลอกหุ้มจนเข้ากันได้พอดี

8 ต่อแผ่นโลหะขอบแต่ง

9 ต่อเข้ากับแผงควบคุม

1 قبل بدء التركيب: اضغط الرز **▲** (زر تحرير لوحة التحكم) من اجل فصل لوحة التحكم.

- * عند الشحن من المصنع، تم وضع لوحة التحكم اذا كانت موصولة.

2 انزع لوحة الزينة.

3 انزع الهيكل الواقي بعد فصل مثبتات الهيكل الواقي.

- اوقف الجهاز بشكل عمودي.

ملاحظة: عند توقيف الجهاز، تأكد من عدم تضرر او اتلاف الفيوز الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز.

4 ادخل المساكيتين بين الجهاز والهيكل الواقي، كما هو مبين في الشكل، لفصل مثبتات الهيكل الواقي.

5 انزع الهيكل الواقي.

ملاحظة: يرجى المحافظة على المساكات من اجل الاستعمال لاحقا بعد تركيب الجهاز.

6 ركب الهيكل الواقي داخل تابلو السيارة.

* بعد تركيب الهيكل الواقي كلياً داخل تابلو السيارة بشكل صحيح، اثني الألسنة بشكل مناسب لتثبيت الهيكل الواقي بشكل محكم في المكان الصحيح، كما هو مبين في الشكل.

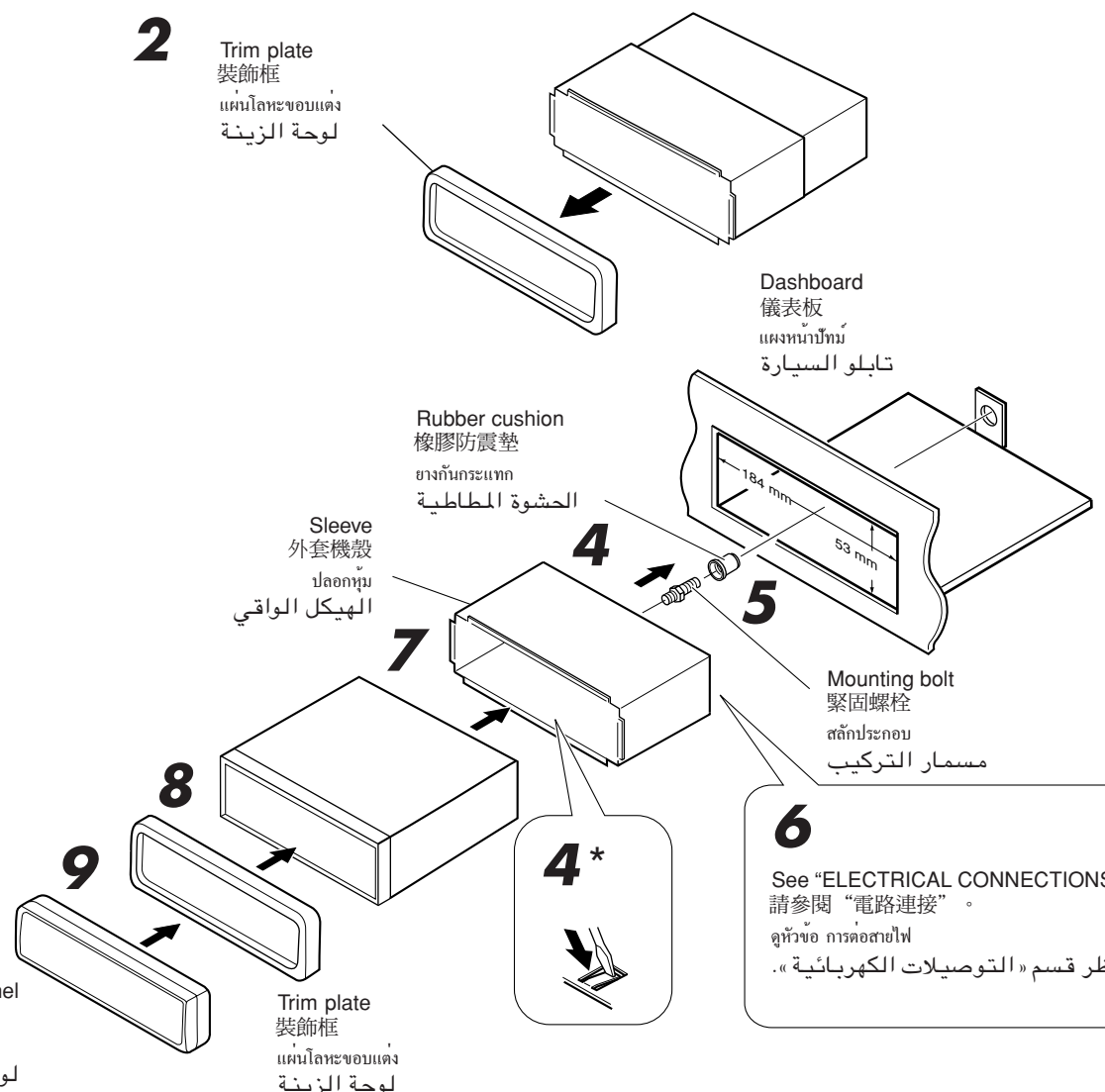
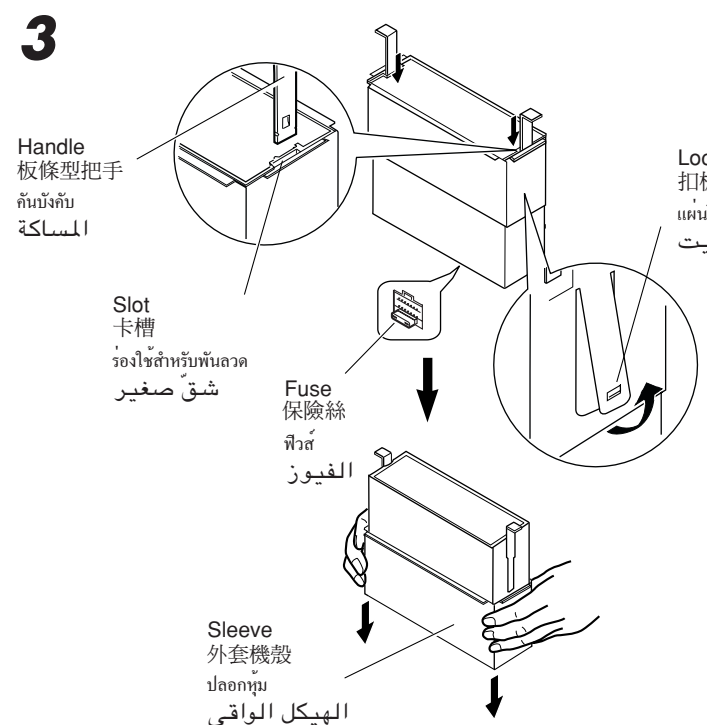
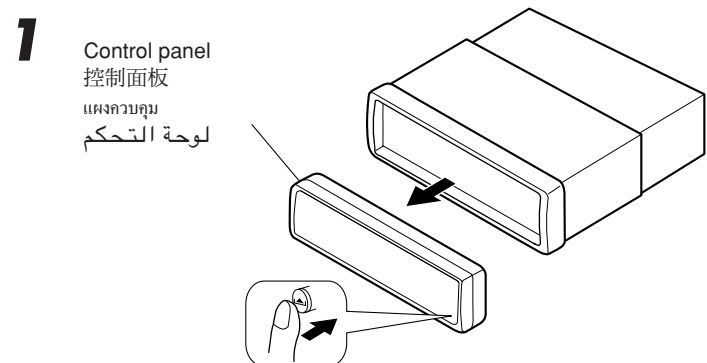
7 ثبت مسمار التركيب بالجهة الخلفية من هيكل الجهاز وبعد ذلك ضع الحشوة المطاطية فوق نهاية المسمار.

8 اعمل التوصيلات الكهربائية المطلوبة.

9 ادخل الجهاز داخل الهيكل الواقي حتى يثبت بشكل صحيح.

10 ركب لوحة الزينة.

11 ركب لوحة التحكم.

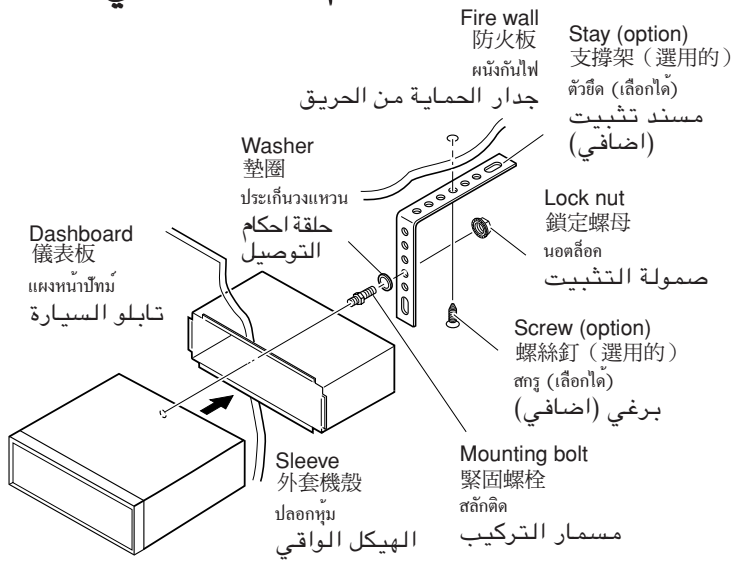


6 See "ELECTRICAL CONNECTIONS." 請參閱「電路連接」。 ดูหัวข้อ การต่อสายไฟ. انظر قسم « التوصيلات الكهربائية ».

• When using the optional stay

- 若選用支撐架
- เมื่อใช้ตัวยึดแบบเลือกได้ สามารถเลือกเปิดค้างไว้ได้

• عند استخدام مسند اضافي للتثبيت



Less than 30°
少於 30 度
น้อยกว่า 30 องศา
اقل من ٣٠ درجة

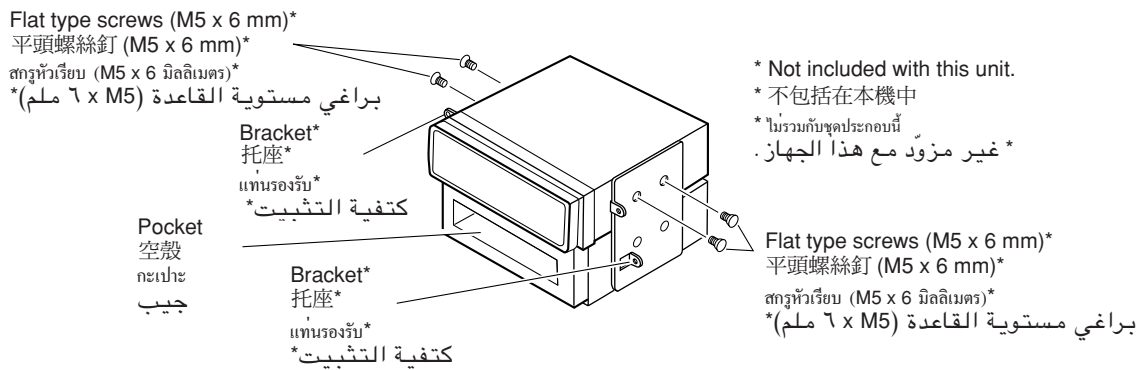
Install the unit at an angle of less than 30°
安裝本機時其角度應少於 30 度
ติดตั้งชุดประกอบ ที่มุมน้อยกว่า 30 องศา
ركب الجهاز بزاوية اقل من ٣٠ درجة

• When installing the unit without using the sleeve

- 若不使用外套機殼安裝本機
- เมื่อติดตั้งชุดประกอบโดยไม่ใช้ปลอกหุ้ม

• عندما تركيب الجهاز بدون استخدام الهيكل الواقي

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
以豐田牌 (TOYOTA) 汽車為例：首先取出汽車收音機，然後將本機裝入其空出的位置。
ตัวอย่างเช่น ในรถยนต์โตโยต้า ให้ถอดวิทยุติดรถยนต์ออกก่อนและติดตั้งชุดประกอบนี้เข้าไปแทน
على سبيل المثال، في سيارات نوع تويوتا، انزع راديو السيارة اولا بعد ذلك ركب الجهاز في مكانه.



Note: When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.
注意：把本機安裝在托座上時，務必使用 6mm 長的螺絲釘。如使用過長的螺絲釘，會損壞本機。

หมายเหตุ: เมื่อติดตั้งชุดประกอบลงในแท่นรองรับไว้ให้ใช้สกรูยาวขนาด 6 มิลลิเมตร ถ้าใช้สกรูยาวกว่านี้อาจทำให้ชุดประกอบเสียหายได้
ملاحظة: عند تركيب الجهاز على كتفية التثبيت، تأكد من استخدام براغي طول ٦ ملم. في حالة استخدام براغي اطول من ٦ ملم، فإن ذلك يمكن ان يسبب تلف أو ضرر الجهاز.

Removing the unit

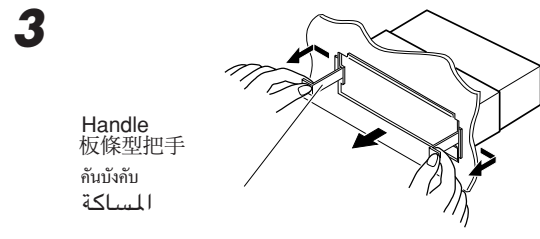
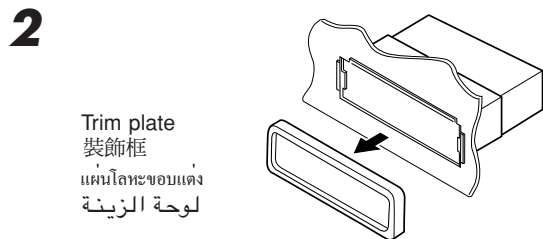
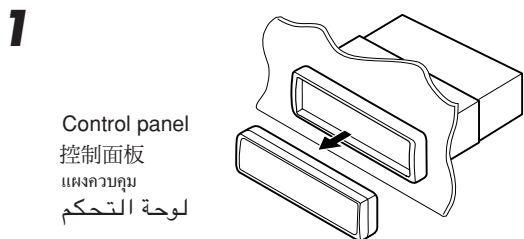
- Before removing the unit, release the rear section.
- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. **(Be sure to keep the handles after installing it.)**

拆卸本機

- 在拆卸本機前，應將本機後部的固定和連接部分鬆開。
- 1 拆下控制面板。
- 2 取下裝飾框。
- 3 按圖所示，將兩片板條型把手插入卡槽，然後輕穩地從兩側向外拉兩片把手，本機隨之拉出。（安裝本機後，務必保存好兩片把手）

نزع الجهاز من تابلو السيارة

- قبل نزع الجهاز، حرر الجزء الخلفي.
- 1 انزع لوحة التحكم.
- 2 انزع لوحة الزينة.
- 3 ادخل المساكنتين داخل الشقوق، كما هو مبين في الشكل. بعد ذلك، اثناء سحب المساكنتين بلطفة بعيدا الواحدة عن الاخرى، اسحب الجهاز الى الخارج. **(تأكد من احتفاظك بالمساكنتين بعد تركيب الجهاز)**



Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.

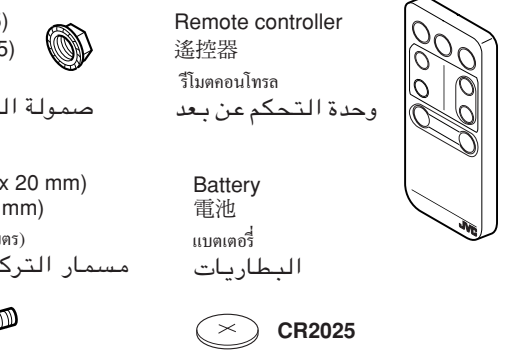
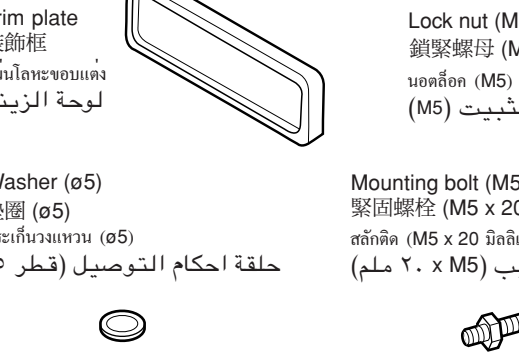
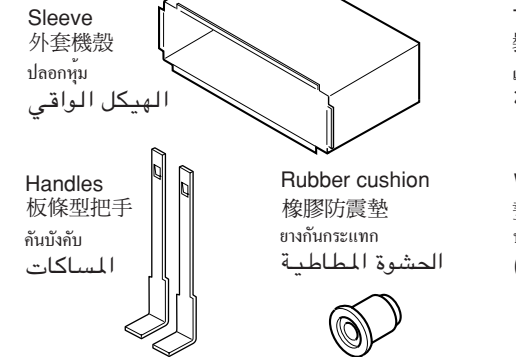
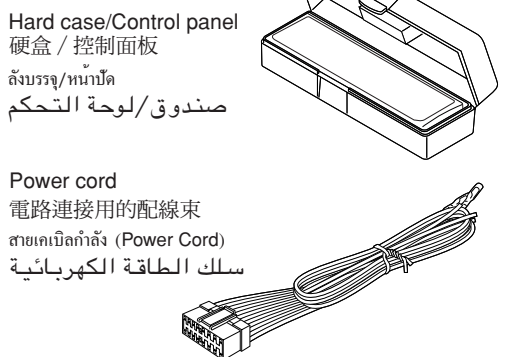
用於安裝和連接的零件裏

下列零件是隨本機提供的。清點以後，正確的將其裝配。

รายการส่วนประกอบสำหรับติดตั้งและเชื่อมต่อกัน
ส่วนประกอบต่อไปนี้ให้มากับชุดประกอบนี้ หลังจากตรวจสอบแล้ว
ปรับตั้งเครื่องใหถูกต้อง

قائمة اجزاء التركيب والتوصيل

الاجزاء التالية مزودة مع الجهاز. بعد فحص هذه الاجزاء، يرجى تركيبهم بشكل صحيح.



ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:
This unit is designed to operate on 12V DC, NEGATIVE ground electrical systems. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.
- If noise is a problem... This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's rear ground terminal (see connection diagram) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC car audio dealer.
- Maximum input of the speakers should be more than 45 W at the rear and 45 W at the front, with an impedance of 4 Ω to 8 Ω.
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

電路連接

為防止短路，建議在安裝本機之前，斷開電池的負極，並把所有電路都連接好。如果您不能確定如何正確地安裝本機，應請合格的技術人員來安裝。

- 注意：**
本機僅可使用直流 12V、負極接地的電源系統。如果您的車輛沒有這一電源系統，則需要一個電壓變換器，可以在 JVC 汽車音響分銷商處買到。
- 把保險絲更換為額定負荷值的保險絲。如果保險絲經常燒壞，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 若出現噪音問題
本機在電源回路帶有一個噪音濾器。但是，在某些車輛上，會出現咯咯聲或其它噪音。如果發生這類情況，將本機後面的接地端子用短而粗的導線，如編織銅線或標準電纜，連接到汽車底盤上（參閱電路接線圖）。如果噪音仍然持續存在，請向 JVC 汽車音響分銷商詢問。
- 後置揚聲器的最大輸入功率應大於 45 瓦，前置揚聲器的最大功率 45 瓦，其阻抗的為 4 – 8 歐姆。
- 務必將本機接到汽車底盤上。
- 本機使用後，散熱片會很熱。因此，在移出本機時，小心不要觸摸散熱片。

การเชื่อมโดยไฟฟ้

เพื่อป้องกันไฟฟ้ลัดวงจร เราขอแนะนำให้คุณเอาขั้วลบแบตเตอรี่ออกก่อนและทำการเชื่อมโดยไฟฟ้ทุกจุดก่อนที่จะติดตั้งชุดประกอบ ถ้าคุณไม่แน่ใจว่าติดตั้งชุดประกอบนี้ถูกต้องหรือไม่ให้หาช่างผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ติดตั้ง

- หมายเหตุ :**
ชุดประกอบนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานกับระบบกระแสไฟฟ้ที่สายดินขั้วลบกระแสตรง 12 โวลท์
- หากรถยนต์ของคุณไม่ใช่ระบบนี้ต้องใช้เครื่องแปลงกระแสไฟฟ้ด้วย ซึ่งสามารถหาซื้อได้จากร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- ใช้ฟิวส์ที่เฉพาะแทนฟิวส์ หากฟิวส์ขาดบ่อยให้ปรึกษาร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- หากเสียงมีปัญหา... ชุดประกอบชุดนี้มีเครื่องกรองเสียงในวงจรกำลัง (Power Circuit) อย่างไรก็ดีในรถยนต์บางคันก็อาจเกิดเสียงที่ไม่พึงปรารถนาขึ้นได้ หากปัญหานี้เกิดขึ้น ให้ตัดขั้วสายดินด้านหลังของชุดประกอบ (ดูแผนภูมิการต่อเชื่อม) เข้ากับเชสซีของรถยนต์โดยให้สายเคเบิลที่สั้นและหนากว่าขั้วสายไฟฟ้ที่เครื่องวัดหรือสายประสานทองแดงเป็นต้น หากยังมีเสียงอยู่ก็ให้ปรึกษาร้านขายเครื่องเสียงรถยนต์ JVC
- กระแสไฟฟ้เข้าสู่โพงสูงสุดบริเวณส่วนหลังควรเกินกว่า 45 วัตต์และบริเวณส่วนหน้าที 45 วัตต์ และมีความหน่วง 4-8 โอห์ม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้อุปกรณ์ชุดนี้ลงในเชสซีรถยนต์แล้ว
- แผนระบายความร้อนจะร้อนมากหลังจากใช้ระยะเวร้งอย่างไปสัมผัสเมื่อถอดชุดประกอบนี้

التوصيلات الكهربائية

لمنع حدوث تقصير في الدوائر الكهربائية، نوصي بفصل طرف البطارية السالب تم عمل التوصيلات الكهربائية قبل تركيب الجهاز. في حالة عدم معرفتك بكتفية تركيب الجهاز بشكل صحيح، يرجى ترك عملية تركيب الجهاز لشخص مختص ومؤهل لتركيب مثل هذه الأجهزة.

- ملاحظة:**
لقد صمم هذا الجهاز ليعمل بواسطة تيار كهربائي مباشر DC، ١٢ فولت، أنظمة كهربائية تاريز سالب. في حالة عدم وجود مثل هذا النظام في سيارتك، يجب استخدام محول فولتاج، ويمكن شراء هذا المحول من وكلاء الأجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
- استبدال الفيلون بأخر يحمل نفس القياسات الموصوفة. إذا تكرر احتراق الفيلون، يرجى استشارة وكلاء الأجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
- إذا كان الضجيج هو المشكلة... يستخدم هذا الجهاز فلتر ضجيج داخل دائرة الطاقة الكهربائية. مع ذلك، في بعض السيارات، يمكن ان يحدث نوع من الطقطقة أو الضجيج غير المرغوب. في حالة حدوث مثل ذلك، اوصل طرف التاريز الوجود في خلفية الجهاز (انظر رسم التوصيل) مع هيكل السيارة بواسطة استخدام اسلاك اقصر وأسمك، مثل سلك النحاس الجدول أو سلك مقياسي. في حالة عدم توقف الطقطقة أو الضجيج، يرجى استشارة وكلاء الأجهزة الصوتية للسيارات ماركة JVC.
- يجب ان يكون الحد الاقصى لدخل السماعات أكثر من ٤٥ واط للسماعات الخلفية و ٤٥ واط للسماعات الامامية، مع ممانعة بين ٤ إلى ٨ اوم.
- **تأكد من تاريز الجهاز مع هيكل السيارة.**
- تصبح صفيحة خفض الحرارة ساخنة جداً بعد الاستخدام. تأكد من عدم ملامستها عند نزع الجهاز.



A Typical Connections / 典型的接線方法 / การเชื่อมต่อแบบปกติ / التوصيلات النموذجية

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully not to fail in connecting this unit. Incorrect connection may cause a serious damage to this unit. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

- 1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and automatic antenna (if any) in the following sequence:
1 Black: ground
2 Yellow: to car battery (constant 12 V)
3 Red: to an accessory terminal
4 Blue with white stripe: to remote lead of other equipment or automatic antenna if any (200 mA max.)
5 Others: to speakers

接線前: 仔細檢查汽車內的線路。不正確的接線會導致本機嚴重損壞。電力線的引線和車身的連接器引線在顏色上可能有所不同。

- 1 按下述順序將配線束各個不同色標的導線接頭分別接至電池、揚聲器和自動升降天線 (如有裝設):
1 黑色: 接地
2 黃色: 接至車裝電池 (恆定 12V)
3 紅色: 接至保險絲單元內的附屬端子
4 藍色帶有白色條紋: 如有其他裝置, 和其裝置上的遙控線或自動升降天線連接起來 (最大 200 毫安)
5 其他: 接至揚聲器

ก่อนทำการเชื่อมต่อ: ตรวจสอบการเดินสายไฟในรถยนต์อย่างระมัดระวังอย่าให้ผิดพลาดในการเชื่อมต่อชุดประกอบชุดนี้ การเชื่อมต่อผิดพลาดอาจทำให้เกิดความเสียหายร้ายแรงกับชุดประกอบนี้ได้ สีสายไฟ และขั้วสายของชุดประกอบจะแตกต่างกันออกไป

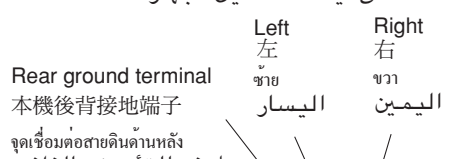
- 1 เชื่อมต่อสายตัวสีต่าง ๆ ของสายเคเบิลกำลัง (Power Cord) เข้ากับแบตเตอรี่ ลำโพง และสายอากาศ อัตโนมัติในรถยนต์ (ถ้ามี) ตามลำดับต่อไปนี้
1 สีดำ: สายดิน
2 สีเหลือง: ต่อกับแบตเตอรี่รถยนต์ (12 โวลท์คงที่)
3 สีแดง: ต่อกับขั้วส่วนประกอบ
4 สีน้ำเงินลายขาว: สีน้ำเงินลายขาว ต่อกับสายตัวรีโมทของอุปกรณ์อื่น ๆ หรือ ถ้ามีสายอากาศอัตโนมัติ (ขนาดสูงสุด 200 mA)
5 สีอื่น ๆ: ต่อกับลำโพง

قبل البدء بالتوصيل: تأكد من شبكة الاسلاك في السيارة بدقة حتى لا يحدث خطأ في عملية توصيل الجهاز. يمكن ان يسبب التوصيل الخاطيء الى حصول عطل حقيقي للجهاز. يمكن ان يكون هناك اختلاف بالوان اسلاك الطاقة واسلاك التوصيل من هيكل السيارة.

- 1 اوصل الاسلاك الملونة لسلك تزويد الطاقة الكهربائي مع بطارية السيارة, السماعات والهوائي الاوتوماتيكي (ان وجد) حسب التسلسل التالي:
1 السلك الاسود: مع الارض (مع هيكل السيارة)
2 السلك الاصفر: مع بطارية السيارة (ثابت 12 فولت)
3 السلك الاحمر: مع الطرف الاضافي
4 السلك الازرق المخطط بالابيض: مع سلك التحكم عن بعد للجهاز الاخر او الهوائي الاوتوماتيكي ان وجد (الحد الاقصى 200 ميلي امبير)
5 الاسلاك الاخرى: مع السماعات
6 اوصل سلك الهوائي.
7 اخيرا, اوصل حامل الاسلاك مع الجهاز.

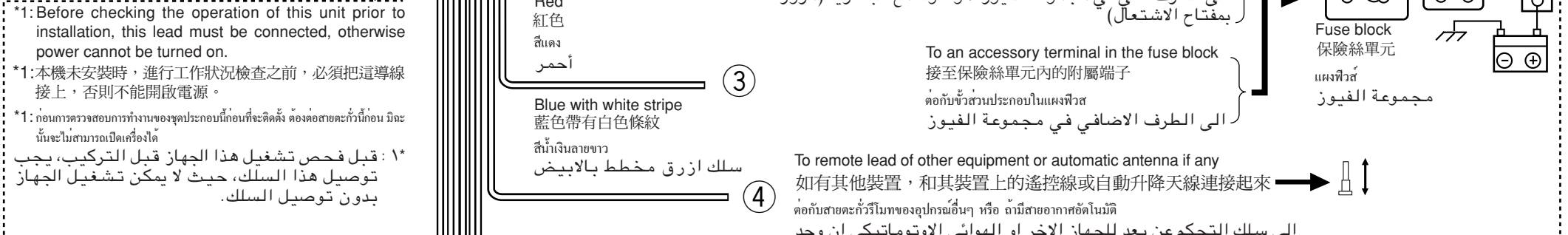
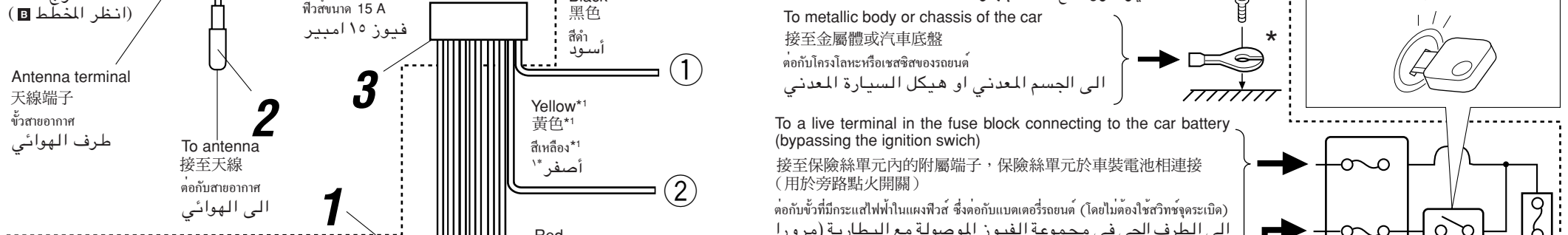
* Before connecting the CD changer, make sure that the unit is turned off.

* 連接 CD 轉換器之前, 應先將本機關閉。
* ก่อนจะเชื่อมต่อเครื่องเล่นซีดี กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องเล่นซีดีนั้นปิดอยู่



JVC CD changer or another external component
JVC CD 轉換器插座或其他外接部件
ท่านนั้น เครื่องเล่นซีดีของ JVC

We recommend you to connect the JVC MP3-compatible CD changer. You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100).
* You cannot use the KD-MK series CD changer with this unit.
You can also use an external component such as a portable MD player by connecting the Line Input Adapter KS-U57 (not supplied) (See diagram B.)



PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12 V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged.
Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your car dealer.

電源和揚聲器接線注意事項:

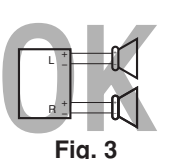
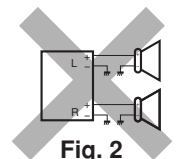
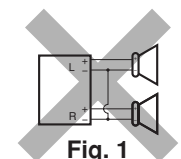
- 切勿把揚聲器導線接頭接至電池, 否則本機將會嚴重損壞。
正確地連接黑色導線接頭 (接地)、黃色導線接頭 (接車裝電池, 恆定 12V) 和紅色導線接頭 (接至保險絲單元的附屬端子)。
在把揚聲器導線接頭接至揚聲器之前, 檢查您汽車上的揚聲器線路:
- 如果您汽車上揚聲器線路象圖 1 和圖 2 所示, 不要使用原裝的揚聲器線路。如果使用, 本機將嚴重損壞。要重新連接揚聲器線路, 可按圖 3 所示, 把本機與揚聲器相連接。
- 如果您汽車上揚聲器線路象圖 3 所示, 可使用原裝的揚聲器線路與本機相連接。
- 如果您不能確定您汽車上揚聲器線路, 請向您的汽車分銷商詢問。

ข้อควรระวังสำหรับการต่อแหล่งจ่ายกำลังและลำโพง:

- อย่าต่อสายตัวสีต่าง ๆ ของสายเคเบิลกำลังของลำโพงเข้ากับแบตเตอรี่รถยนต์ มิฉะนั้นชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก
ตรวจสอบสายไฟและสีให้ถูกต้อง: สีดำ (สายดิน), สีเหลือง (เข้ากับแบตเตอรี่รถยนต์ให้มีความคงที่ที่ 12 โวลท์) และสีแดง (เข้ากับขั้วส่วนประกอบ)
ก่อนที่จะเชื่อมต่อสายตัวสีต่าง ๆ ของลำโพงเข้ากับลำโพง ให้ตรวจสอบการเดินสายไฟลำโพงในรถยนต์ของคุณให้เรียบร้อยเสียก่อน
- หากการเดินสายไฟลำโพงในรถยนต์ของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 1 และรูปภาพที่ 2 ดังข้างล่างนี้ อย่าต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมนั้น มิฉะนั้นชุดประกอบจะได้รับความเสียหายมาก ให้จัดการเดินสายไฟลำโพงใหม่ เพื่อที่คุณจะสามารถต่อชุดประกอบเข้ากับลำโพงตามรูปภาพที่ 3 ได้
- หากการเดินสายไฟลำโพงในรถยนต์ของคุณเป็นเหมือนในรูปภาพที่ 3 คุณสามารถต่อชุดประกอบที่ใช้การเดินสายไฟลำโพงแบบดั้งเดิมในรถยนต์ของคุณได้เลย
- หากคุณไม่แน่ใจว่าการเดินสายไฟลำโพงในรถยนต์ของคุณเป็นแบบใด ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญของคุณ

تنبيهات حول تزويد الطاقة الكهربائية وتوصيل السماعات:

- لا توصّل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع بطارية السيارة, لان ذلك يؤدي الى حصول ضرر للجهاز.
اوصل السلك الاسود (الارضى), والسلك الاصفر (مع بطارية السيارة, ثابت 12 فولت), والسلك الاحمر (مع الطرف الاضافي) بشكل صحيح.
قبل توصيل اسلاك تزويد طاقة السماعات مع السماعات, افحص شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك.
اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل 1 والشكل 2 الموجودة في الاسفل, لا توصّل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية. اذا تم توصيل الجهاز بهذه الطريقة, سيؤدي ذلك الى حصول ضرر. اعد عمل شبكة اسلاك السماعات بحيث يمكنك توصيل الجهاز مع السماعات كما هو مبين في الشكل 3.
اذا كانت شبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك كما هي مبينة في الشكل 1 والشكل 2, يمكنك توصيل الجهاز بواسطة استخدام شبكة اسلاك السماعات الاصلية داخل سيارتك.
في حالة عدم معرفتك بشبكة اسلاك السماعات داخل سيارتك, استشر الوكيل او ذوي الخبرة بهذا الخصوص.

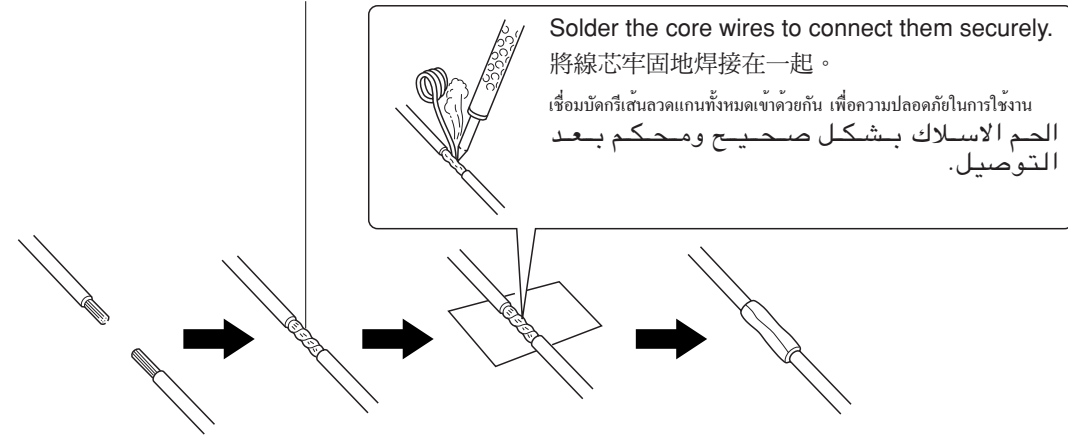


Connecting the leads / 導線接頭的連接 / ต่อสายตะกั่ว / توصيل الاسلاك

Twist the core wires when connecting.
 連接時剝掉導線的外皮。

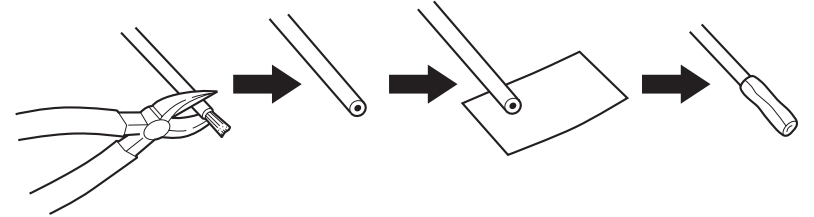
บิดเส้นลวดแกนเพื่อเชื่อมต่อ

ابرم الاسلاك بشكل صحيح قبل التوصيل.



CAUTION / 小心 / ข้อควรระวัง / تنبيه:

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- 為防止電源短路，請用絕緣膠帶包住未使用電線的端子。
- การป้องกันการลัดวงจร จะต้องพันขั้วสายตะกั่วที่ไม่ใช้แล้วด้วยเทปพันสายไฟ (Insulating tape)
- من أجل منع التقصير في الدوائر - الكهربائية، ضع شريط عازل ولاصق على اطراف الاسلاك غير المستعملة.



B Connections Adding Other Equipment / 連接附加的其他音響設備 / การต่อเพิ่มเติมเข้ากับอุปกรณ์อื่น ๆ / توصيل الاجهزة الاخرى الاضافية

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.

For amplifier only:

- Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
- **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused. (Cover the terminals of these unused leads with insulating tape, as illustrated above.)**

你可以連接放大器和其裝置以加強你的汽車音響系統功能。

- 將遙控線 (藍色帶有白色條紋) 和其他裝置上的遙控線連接起來，以便可以通過本機進行遙控。

僅適用於放大器：

- 將本機的輸出終端和放大器輸入終端連接起來。
- 將揚聲器和本機斷開，再接上放大器。將本機的揚聲器接線放置不用。(按照上面所示的方式，用絕緣膠帶把不用的線端包起來。)

คุณสามารถต่อเครื่องขยายและอุปกรณ์อื่น ๆ เพื่ออัพเกรดระบบเครื่องเสียงในรถยนต์ของคุณได้

- ต่อสายตะกั่วระยะไกล (สีน้ำเงินลายขาว) เข้ากับสายตะกั่วระยะไกลของอุปกรณ์อื่น ๆ เพื่อจะสามารถควบคุมโดยชุดประกอบนี้ได้

สำหรับเครื่องขยายเท่านั้น :

- ต่อขั้วสายออก (Line-out) ของชุดประกอบนี้เข้ากับขั้วสายเข้า (Line-in) ของเครื่องขยาย
- ถอดลำโพงออกจากชุดประกอบนี้ แล้วต่อเข้ากับเครื่องขยายทั้งสายตะกั่วลำโพงของชุดประกอบนี้ไว้ (พันขั้วของสายตะกั่วที่ไม่ได้ใช้เหล่านี้ให้รอบด้วยเทปพันสายไฟ ดังตัวอย่างข้างต้น)

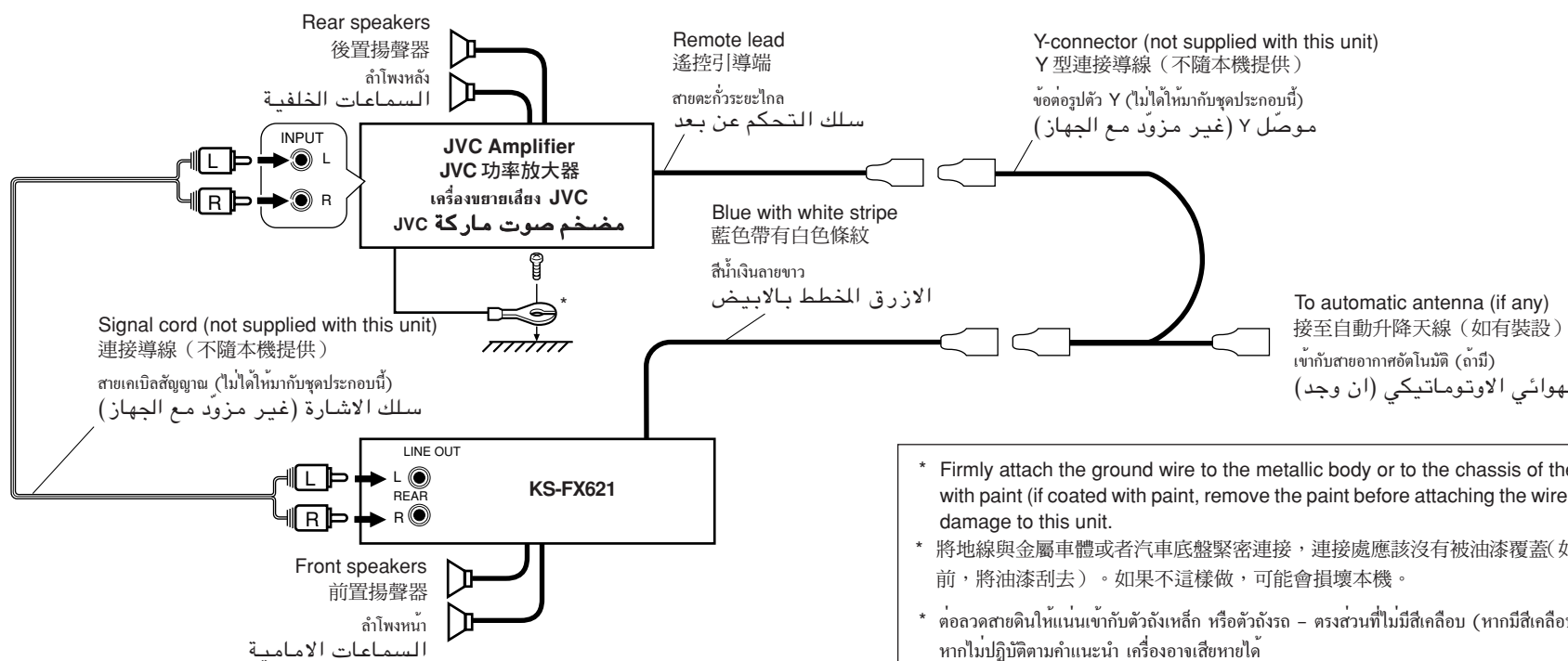
يمكنك توصيل مضخم صوت وجهاز اخر لتحسين أداء جهاز ستيريو السيارة.

- اوصل سلك التحكم عن بعد (الازرق المخطط بالابيض) مع سلك التحكم عن بعد للجهاز الاخر بحيث يتم التحكم بالجهاز من خلال هذا الجهاز فقط لمضخم الصوت.

- اوصل اطراف خرج الخط لهذا الجهاز مع اطراف دخل الخط لمضخم الصوت.

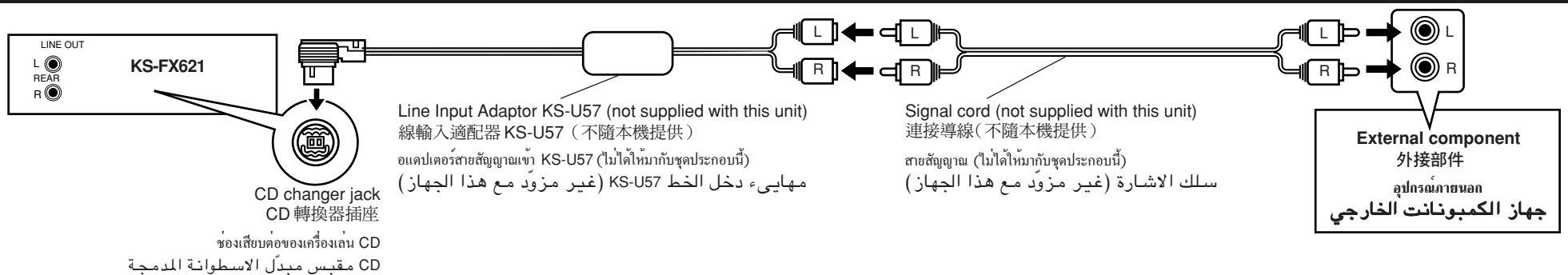
- **افصل السماعات من هذا الجهاز، اوصلهم مع مضخم الصوت. اترك اسلاك سماعات هذا الجهاز بدون استعمال. (غطي اطراف هذه الاسلاك غير المستعملة بشريط عازل، كما هو موضح في الاعلى.)**

Amplifier / 功率放大器 / เครื่องขยาย / مضخم الصوت



- * Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car-to the place not coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to this unit.
- * 將地線與金屬車體或者汽車底盤緊密連接，連接處應該沒有被油漆覆蓋 (如果已塗上油漆，在連接電線前，將油漆刮去)。如果不這樣做，可能會損壞本機。
- * ต่อลวดสายดินให้แน่นเข้ากับตัวถังเหล็ก หรือตัวถังรถ - ตรงส่วนที่ไม่มีสีเคลือบ (หากมีสีเคลือบอยู่ให้ขูดสีออก ก่อนต่อลวดสายดิน) หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ เครื่องอาจเสียหายได้
- * اوصل السلك الارضي بشكل محكم مع هيكل او جسم السيارة المعدني - مع الموضع غير المطلي بالدهان (اذا كان الموضع مطلي بالدهان، ازل الدهان قبل توصيل السلك). في حالة توصيل السلك مع الهيكل دون ازالة الدهان يمكن ان يسبب ذلك ضرر لهذا الجهاز.

External component / 外接部件 / อุปกรณ์ภายนอก / جهاز الكمبيوتر الخارجي



TROUBLESHOOTING

故障排除

การตรวจสอบปัญหาขัดข้อง

البحث عن الاعطال والاصلاح

- **The fuse blows.**
* Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
* Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
* Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Unit becomes hot.**
* Is the speaker output lead grounded?
* Are the "–" terminals of L and R speakers grounded in common?

- 保險絲燒斷。
* 檢查紅色導線接頭和黑色導線接頭是否連接正確？
- 電源不能接通。
* 檢查黃色導線接頭是否接上？
- 揚聲器沒有聲音。
* 檢查揚聲器輸出導線接頭是否短路？
- 聲音失真。
* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
* 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？
- 本機發熱。
* 檢查揚聲器輸出端子是否接地？
* 檢查揚聲器的左 (L)、右 (R) 端子的負極 (-) 是否共同接地？

- ฟิวส์ขาด
* มีการเชื่อมสายตะกั่วสีแดงและสีเแดงอย่างถูกต้องหรือไม่
- ไม่สามารถเปิดเครื่องได้
* มีการเชื่อมสายตะกั่วสีเหลืองหรือไม่
- ไม่มีเสียงออกจากลำโพง
* สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงเกิดไฟฟ้ลัดวงจรหรือไม่
- เสียงเพี้ยน
* สายตะกั่วส่วนที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่
* สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่
- 本機發熱
* สายตะกั่วที่ออกทางลำโพงต่อลงดินหรือไม่
* สายขั้วลบ ของลำโพงด้านซ้ายและขวาต่อลงดินตามปกติหรือไม่

- يحترق الفيوز.
* هل السلك الاحمر والاسود موصولة بشكل صحيح؟
- لا يمكن توصيل الطاقة الكهربائية.
* هل السلك الاصفر موصولاً؟
- لا يصدر صوت من السماعات.
* هل هنالك تقصير في دائرة سلك خرج السماعة؟
- الصوت مشوه.
* هل سلك خرج السماعة موصولاً بالارض؟
* هل الاطراف السالبة (-) للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟
- يسخن الجهاز.
* هل سلك خرج السماعة موصولاً بالارض؟
* هل الاطراف السالبة (-) للسماعة اليسرى L واليمنى R موصولة بالارض مع بعض؟